



## TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

*Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle*

6841 S. 180<sup>th</sup> St, Tukwila, WA 98188  
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023  
Fax: (206) 324-5849 - Website: [www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)



# NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ  
**(206) 325-5626**

## CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 20 & 21 tháng 06 năm 2026

### GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 6:00 PM

(Từ ngày 23 tháng 5, ba chương trình nghỉ hè, không sinh hoạt nên không có Thánh Lễ 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

**RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ**

*(Tuần thứ 4 trong tháng)*

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày.

### GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

### BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ

### VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325-5626

Bám Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bám Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

*Linh Mục Chánh Xứ:* Gioakim Đào Xuân Thành  
(206) 325-5626 Ext.2

*Linh Mục Phụ Tá:* Anthony Trần Hữu Lân



" Các con đừng sợ những kẻ giết được thân xác ".

**(Mt 10: 26 - 33)**

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

**[banniemtin@gmail.com](mailto:banniemtin@gmail.com)**

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

**[www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)**

Subscribe to our

**YouTube Channel: VMPWA**

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### • **Chủ Tịch**

Gioan B. Lưu Công Tiên

### • **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

### • **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

### • **Thư Ký**

Maria Nguyễn Lucy

### • **Các Thành viên**

1. Gioakim Trần Cấn
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đominicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
21. Micae Bùi Đức Văn
22. Giuse Trần Quang Vinh

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### • **Chủ Tịch**

Giuse Vũ Hoàng Trực

### • **Phó Chủ Tịch**

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

### • **Thư Ký**

Maria La Hiền Kimberly

### • **Các Thành viên**

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

## LÀ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

**Chúng ta cùng vui mừng tạ ơn Chúa trong không khí vui tươi rộn ràng của mùa Hè năm nay với nhiều sự kiện vào cuối tuần này và những tuần tới.** Tất cả cùng mời gọi chúng ta tìm về cội nguồn của niềm vui và hy vọng nơi Chúa Kitô.

**Chắc hẳn sự kiện lớn là Giải Bóng Đá Thế Giới đã thu hút nhiều khán giả.** Mỗi ngày đều có những trận đấu tại nhiều tiểu bang ở Hoa Kỳ, Canada và Mexico. Bóng đá là môn thể thao rất được ưa chuộng tại Việt Nam, và nhiều quốc gia, và Hoa Kỳ cũng đang phát triển mạnh về môn thể thao này trong các trường học. Giáo xứ chúng ta có 2 đội bóng đá và cũng hay đi thi đấu ở các tiểu bang và đoạt giải. Bóng đá nói riêng và thể thao nói chung không phải chỉ tập trung tranh giải, nhưng là cơ hội để gặp gỡ, hợp tác, giao lưu, trao đổi văn hóa, và xây dựng tình hiệp thông đại đồng, và cùng tìm kiếm những giá trị cao đẹp: công bằng, nhân ái, tôn trọng lẫn nhau, và chân thiện mỹ. Chúng ta được mở rộng tâm nhìn về những tiềm năng của tuổi trẻ và hy vọng. Nói đến đây, tôi cũng xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em cầu nguyện và ủng hộ cho Giải Thi Đấu Bóng Đá Công Giáo Miền Tây Bắc Hoa Kỳ, Cúp Gioan Phaolô 2, vào ngày thứ Bảy, ngày 25 tháng 7 năm 2026 tại Portland, Oregon. Giáo xứ chúng ta có 2 đội tham gia thi đấu. Mục đích của giải bóng đá này là thắt chặt tình liên đới giữa các giáo xứ và cộng đoàn Công giáo Việt Nam ở vùng Tây Bắc qua giao lưu thể thao. Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự và ủng hộ.

**Trong những ngày này tôi được có dịp đi tham dự vài lễ tốt nghiệp của các học sinh và sinh viên trong giáo xứ chúng ta và được chia sẻ niềm vui với gia đình.** Tôi rất vui mừng và tạ ơn Chúa khi chứng kiến nhiều bạn trẻ trong giáo xứ đã học hành siêng năng và đạt những thành tích vượt bậc. Ước mong của giáo xứ là các bạn tiếp tục phát triển hết tiềm năng và hướng tới việc phụng sự Chúa, giáo hội, giáo xứ và tha nhân. **Giáo xứ luôn là căn nhà thân yêu chào đón và tạo mọi điều kiện để các bạn trẻ tham gia vào các sự kiện, đại hội, hội chợ, để phát triển tài năng, chuyên môn, và tài lãnh đạo.** Mục Vụ Trẻ của giáo xứ với ban phục vụ rất trẻ trung, năng động, và liên kết luôn mời gọi các bạn trẻ sau khi được lãnh nhận bí tích Thêm Sức hãy luôn nhớ rằng có một mái ấm để các bạn tiếp tục sinh hoạt. Chúng ta cùng hân hoan chúc mừng cho các bạn trẻ tốt nghiệp trung học và đại học vào thánh lễ 9:30 am Chúa Nhật tuần này. Xin Chúa chúc lành cho các bạn trẻ muôn ơn phúc, đầy lòng nhiệt thành và can đảm để sống đạo và phục vụ Chúa và tha nhân trong mọi môi trường và hoàn cảnh.

**Nhân ngày Hiền Phụ năm nay, thay mặt quý Linh Mục, Tu Sĩ và Giáo Hữu tôi xin cảm tạ Chúa và chúc mừng cho các người Cha trong giáo xứ, trong gia đình, những người Cha thiêng liêng là các linh mục, và những người Cha gia đình.** Làm người cha là một sứ mạng cao cả, thay mặt Chúa để quy tụ và hướng dẫn những người con đi theo đường Chúa đã vạch ra mặc dù là những con người bất toàn. Nhưng sự cố gắng và tin thác vào Chúa sẽ giúp các người cha thêm vững vàng và can đảm thi hành sứ mạng mỗi ngày. Xin chúng ta cùng cầu nguyện và nâng đỡ những người Cha còn sống và cầu nguyện cho những người Cha đã được Chúa gọi về. Nhờ lời chuyển cầu của Thánh Cả Giuse, nguyện xin Chúa chúc lành cho các người Cha muôn ơn phúc và an vui để tiếp tục đồng hành với giáo xứ và gia đình trong niềm vui yêu thương và phục vụ.

**Chỉ còn ít hôm nữa Giáo xứ chúng ta chào đón quý Đức Giám Mục, Linh Mục, Tu Sĩ, Giáo Hữu và Khách Hành Hương xa gần về tham dự 3 ngày Đại Hội Hành Hương Đức Mẹ La Vang kỳ 2.** Trong không khí vui mừng và tạ ơn này, tôi xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em tham gia vào các ban phục vụ: đưa đón, an ninh, dụng lều, xếp ghế, trang trí, treo banners, vệ sinh, đón tiếp, ẩm thực...**Chúng ta thể hiện lòng hiếu khách.** Xin phụ huynh khuyến khích các bạn trẻ tuổi từ 16 đến 35 tham dự Đại Hội với chương trình tiếng Anh “Ephphatha: Encountering God’s Graces”/ **Hãy mở ra: Cảm Nhận Ôn Chúa.** Xin ghi danh ở trang mạng <https://ephphatha-registration@chool.vmpwa.org> Xin phụ huynh đưa con cái đi giúp lễ, rước kiệu...trong những ngày Đại Hội.

Xin Chúc chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

# CHÚA NHẬT XII MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM A

## BÀI ĐỌC I: Gr 20: 10-13

Bài trích sách Tiên tri Giê-rê-mi-a.

Tiên tri Giê-rê-mi-a nói : Lạy Đức Chúa, con nghe biết bao người vu cáo : “Kìa, lão ‘Tứ phía kinh hoàng !’, hãy tố cáo, hãy tố cáo nó đi !” Tất cả những bạn bè thân thích đều rình xem con vấp ngã. Họ nói : “Biết đâu nó chẳng mắc lừa, rồi chúng ta sẽ thắng và trả thù được nó !” Nhưng Đức Chúa hằng ở bên con như một trang chiến sĩ oai hùng. Vì thế những kẻ từng hại con sẽ thất điên bát đảo, sẽ không thắng nổi con. Chúng sẽ phải thất bại, và nhục nhã ê chề : đó là một nỗi nhục muôn đời không thể quên. Lạy Đức Chúa các đạo binh, Đấng dò xét người công chính, Đấng thấu suốt tâm can, con sẽ thấy Ngài trị tội chúng địch đáng, vì con đã giải bày cơ sự cùng Ngài. Hãy ca tụng Đức Chúa, hãy ngợi khen Đức Chúa, vì Người đã giải thoát kẻ cơ bản khỏi tay phường hung bạo.

Đó là Lời Chúa

## Đáp Ca: Tv 68: 8-10. 14 và 17. 33-35

Đáp: *Lạy Chúa, xin đáp lại, vì ơn cả nghĩa dày.*

## BÀI ĐỌC II: Rm 5: 12-15

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.

Thưa anh em, vì một người duy nhất, mà tội lỗi đã xâm nhập trần gian, và tội lỗi gây nên sự chết ; như thế, sự chết đã lan tràn tới mọi người, bởi vì mọi người đã phạm tội. Trước khi có Lê Luật, đã có tội lỗi ở trần gian. Nhưng nếu không có Luật, thì tội lỗi không bị kể là tội. Thế mà, từ thời A-đam đến thời Mô-sê, sự chết đã thống trị cả những người đã không phạm tội bất tuân lệnh Thiên Chúa như A-đam đã phạm. A-đam là hình ảnh Đấng sẽ tới.

Nhưng sự sa ngã của A-đam không thể nào sánh được với ân huệ của Thiên Chúa. Thật vậy, nếu vì một người duy nhất đã sa ngã, mà muôn người phải chết, thì ân sủng của Thiên Chúa ban nhờ một người duy nhất là Đức Giê-su Ki-tô, còn dồi dào hơn biết mấy cho muôn người.

Đó là lời Chúa.

## Alleluia: Ga 15: 26b và 27a

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Thần Khí sự thật sẽ làm chứng về Thầy. Cả anh em nữa, anh em cũng làm chứng về Thầy.. - Alleluia.

## PHÚC ÂM: Mt 10: 26-33

"Các con đừng sợ những kẻ giết được thân xác".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các Tông đồ rằng: "Các con đừng sợ những người đó, vì không có gì che giấu mà không bị lộ; và không có gì kín nhiệm mà không hề hay biết. Điều Thầy nói với các con trong bóng tối, hãy nói nơi ánh sáng; và điều các con nghe rỉ tai, hãy rao giảng trên mái nhà.

"Các con đừng sợ những kẻ giết được thân xác, nhưng không thể giết được linh hồn: Các con hãy sợ Đấng có thể ném cả xác lẫn hồn xuống địa ngục. Nào người ta không bán hai chim sẻ với một đồng tiền đó sao? Thế mà không con nào rơi xuống đất mà Cha các con không biết đến. Phần các con, tóc trên đầu các con đã được đếm cả rồi. Vậy các con đừng sợ: các con còn đáng giá hơn chim sẻ bội phần.

"Vậy ai tuyên xưng Thầy trước mặt người đời, thì Thầy sẽ tuyên xưng nó trước mặt Cha Thầy, là Đấng ngự trên trời. Còn ai chối Thầy trước mặt người đời, thì Thầy sẽ chối nó trước mặt Cha Thầy, là Đấng ngự trên trời".

Phúc Âm của Chúa Chúa.

## Cầu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho chúng con niềm tin, sức mạnh và khôn ngoan để chúng con trở thành chứng nhân loan báo Tin Mừng tình thương của Chúa cho mọi người chung quanh chúng con, bằng cách sống tin tưởng, phó thác cho Chúa trong sự vui tươi và bình an. Amen.



## Suy Niệm

1. Lạy Chúa, con lo sợ gì? Con phải che giấu ai chuyện gì? Nếu tất cả mọi người biết hết thì sao? Khi đó, tại sao Chúa lại dặn con là "đừng sợ"?
2. Đặt danh dự dựa trên Chúa thay vì người khác có làm tôi tự do, thoải mái hơn không?

# TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIMES OF YEAR A

## READING I : Jeremiah 20:10-13

Jeremiah said: "I hear the whisperings of many: 'Terror on every side! Denounce! let us denounce him!' All those who were my friends are on the watch for any misstep of mine. "Perhaps he will be trapped; then we can prevail, and take our vengeance on him.' But the LORD is with me, like a mighty champion: my persecutors will stumble, they will not triumph. In their failure they will be put to utter shame, to lasting, unforgettable confusion. O LORD of hosts, you who test the just, who probe mind and heart, let me witness the vengeance you take on them, for to you I have entrusted my cause. Sing to the LORD, praise the LORD, for he has rescued the life of the poor from the power of the wicked!"

The Word of the Lord  
Responsorial Psalm : Psalm 69:8-10, 14, 17, 33-35

**R** : Lord, in your great love, answer me.

## READING II: Romans 5 : 12-15

Brothers and sisters: Through one man sin entered the world, and through sin, death, and thus death came to all men, inasmuch as all sinned— for up to the time of the law, sin was in the world, though sin is not accounted when there is no law. But death reigned from Adam to Moses, even over those who did not sin after the pattern of the trespass of Adam, who is the type of the one who was to come.

But the gift is not like the transgression. For if by the transgression of the one the many died, how much more did the grace of God and the gracious gift of the one man Jesus Christ overflow for the many.

The Word of the Lord.

Alleluia: John 15:26b, 27a

**Alleluia, alleluia.** The Spirit of truth will testify to me, says the Lord; and you also will testify.  
**Alleluia !**

## GOSPEL: Mt 10: 26 - 33

Jesus said to the Twelve: "Fear no one. Nothing is concealed that will not be revealed, nor secret that will not be known. What I say to you in the darkness, speak in the light; what you hear whispered, proclaim on the housetops. And do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul; rather, be afraid of the one who can destroy both soul and body in Gehenna. Are not two sparrows sold for a small coin? Yet not one of them falls to the ground without your Father's knowledge. Even all the hairs of your head are counted. So do not be afraid; you are worth more than many sparrows. Everyone who acknowledges me before others I will acknowledge before my heavenly Father. But whoever denies me before others, I will deny before my heavenly Father."  
The Gospel of the Lord



## Reflections

1. Examine my fears. What are they? What do I have to hide, and from whom?
2. What is the worst possible case when everyone knows my bad secrets?
3. Ask Jesus to explain what he means to me when he repeatedly says "do not be afraid."
4. Do I experience new freedom in God's honor rather than human beings'?

# LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 06 NĂM 2026

**Ý CHỈ CHUNG:** Cầu cho các giá trị trong thể thao. Chúng ta hãy cầu nguyện cho ngành thể thao trở thành công cụ của hoà bình, gặp gỡ và đối thoại giữa các nền văn hoá và quốc gia, đồng thời thúc đẩy các giá trị như tôn trọng, liên đới và phát triển con người.

## THÁNG 6 KÍNH THÁNH TÂM CHÚA



Tình Thương Cứu Độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giêsu và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về Tình Thương của Thiên Chúa đối với chúng ta và là một bằng chứng không thể chối cãi được của Tình Thương lạ lùng ấy.

Thánh nữ Catarina thành Siena ghi lại lời Chúa Giêsu nói với thánh nữ: *“Khi chỉ cho con cạnh sườn mở toang của Ta, Ta muốn con thấy bí mật của con tim Ta, để con hiểu rằng Ta đã yêu thương nhiều hơn là có thể bày tỏ tình yêu đó qua những đau khổ của Ta”*.

*Thứ Hai 22-06 (Đỏ)* Thánh Paulinô, giám mục Nôla (Tr); thánh Gioan Fisher, giám mục và thánh Tôma More, tử đạo. 2 V 17,5-8.13-15a.18; Mt 7,1-5;

*Thứ Ba 23-06 (X)* Thứ Ba trong tuần thứ Mười Hai Mùa Thường Niên. 2 V 19,9b-11.14-21.31-35a.36; Mt 7,6.12-14 . Ban chiều: Gr 1,4-10; 1 Pr 1,8-12; Lc 1,5-17; (X)

*Thứ Tư 24-06 (Tr)* SINH NHẬT THÁNH GIOAN TÂY GIÁ. Is 49,1-6; Cv 13,22-26; Lc 1,57-66.80

*Thứ Năm 25-06 (X)* Thứ Năm trong tuần thứ Mười Hai Mùa Thường Niên. 2 V 24,8-17; Mt 7,21-29;

*Thứ Sáu 26-06 (X)* Thứ Sáu trong tuần thứ Mười Hai Mùa Thường Niên. 2 V 25,1-12; Mt 8,1-4

*Thứ Bảy 27-06 (Tr)* Thánh Cyrillô Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh. Ac 2,2.10-14.18-19; Mt 8,5-17

*Chúa Nhật 28-06 (X)* CHÚA NHẬT XIII MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM A.

## HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

*Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:*



# TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

## TIN TÀI CHÁNH

Tuần 14 tháng 06 năm 2026



### Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 11,675.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 215.00
GL, VN & TNTT.....	\$ 76,675.00
Khấn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 21.00
Giúp người nghèo.....	\$ 100.00
<b>TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành.....</b>	<b>\$ 88,686.00</b>

### Quý Trả Nợ

Đóng góp Quý trả nợ nhà thờ.....	\$ 18,844.00
Quán Ăn.....	\$ 13,038.00
Quán Giải Khát.....	\$ 854.00
Cây Giồng - Đợt 12.....	\$ 325.00
Ứng hộ hoa.....	\$ 5,060.00
In sách.....	\$ 100.00
<b>TỔNG CỘNG - Quý Trả Nợ.....</b>	<b>\$ 42,721.00</b>

**TỔNG CỘNG Quý Điều Hành & Quý Trả Nợ:...**      **\$ 131,407.00**



# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ



## **GIA ĐÌNH PHAOLÔ MỪNG BỔN MẠNG**



# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

## GIÁO ĐOÀN MẪU TÂM MỪNG BỔN MẠNG

Chúa Nhật ngày 14 tháng 6 năm 2026, giáo đoàn Mẫu Tâm long trọng cử hành Thánh Lễ tạ ơn mừng lễ kính Trái Tim Vô Nhiễm Đức Maria, Bổn Mạng của Giáo Đoàn lúc 9 giờ 30. Cha chánh xứ Đào Xuân Thành Chủ tế Thánh Lễ, cha Nguyễn Bá Quốc Linh cùng đồng tế Thánh Lễ. Đông đảo quý thành viên gia đình giáo đoàn Mẫu Tâm đã tham dự Thánh Lễ và cùng nhau cầu nguyện cho giáo đoàn và giáo xứ.



Giáo xứ tạ ơn Chúa và chúc mừng Bà Maria Nguyễn Thị Quý thọ 101 tuổi

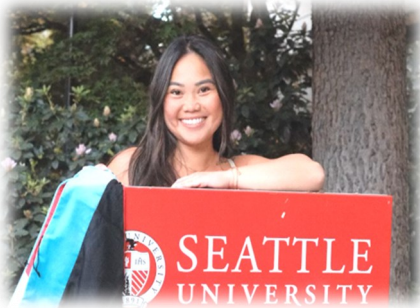
# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

## MỜI THAM DỰ THÁNH LỄ TẠ ƠN CÁC BẠN TỐT NGHIỆP 2026 Chúa Nhật ngày 21 tháng 6 năm 2026 lúc 9:30 AM

Giáo xứ cử hành Thánh Lễ Tạ Ơn mừng các bạn Tốt Nghiệp cấp Trung Học và Đại Học năm 2026 vào sáng Chúa Nhật ngày 21 tháng 6 năm 2026 lúc 9 giờ 30.

Giáo xứ mời gọi các bạn tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn đông đủ.

Giáo xứ kính mời



**KEIANNA TUYẾT NGUYỄN**

Tốt nghiệp trường: Seattle University  
MASTER'S IN CLINI CAL MENTAL



**ANDREW LƯU CÔNG-DUY**

University of Washington,  
Foster School of Business



**MAILI LE TRAN**

University of Washington  
Computer Science & Software  
Engineering



**NAOMI NGUYỄN**

Electrical Engineering  
University of Washington



**CECILIA KIM THIÊN HUYNH**

University of Notre Dame.-Finance,  
Anthropology, Real Estate.



**MARIA HUYNH ĐOAN LENA**

Renton High School



**ANDY TÂN NGUYỄN**

*BROOKLYN COLLEGE*  
*MASTERS OF ARTS IN INDUSTRIAL OR-*  
*GANIZATIONAL PSYCHOLOGY*



**LONG LÊ**

Seattle Central College,  
associate in Business



**ANTHONY LE**

graduates from Highline high school

# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ



**SOPHIA THANH VAN PHAM,**  
Renton Highschool



**NINI NGUYỄN**  
Foster high School



**HELEN HÂN TRẦN**  
Kentwood High school



**LEONIE NGUYỄN**  
Business University  
of Washington



**DYLAN NGUYỄN**  
Computer Science  
University of Washington



**LINH TRẦN**  
Seattle Central College  
Nursing



**NGUYEN KHOI NGUYEN**  
University of Washington  
Business Maketing



**JULIANNE DUYÊN NGUYỄN**  
Kentridge High School  
Tốt nghiệp thủ khoa Trung học  
(Valedictorian)



**JOANNE THU HIỀN NGUYỄN**  
Bachelor of Science in Biology at  
University of Washington Seattle



**DOMINIC VU**  
Sammamish High School và  
Associate Degree at  
Bellevue College

# TRANG ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG ĐỨC MẸ LA VANG



*Ngày 26- 28 tháng 6 năm 2026*

*Tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – TGP Seattle*

[www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org) (206) 325-5626

*Đức Cha Frank Schuster; Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long (OFM Conv)*

*Đức Cha Micae Phạm Minh Cường*

*Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.; Cha Micae Phạm Quang Hồng*

**Thứ Sáu, ngày 26 tháng 6 năm 2026**

3:00 pm: Chào đón khách

**Xung tội ( trong nhà thờ) ( 3:00pm - 4:25pm)**

4:30 pm: **Nghi Thức Khai Mạc Đại Hội**

5:00 pm: **Thánh Lễ Khai Mạc Đại Hội**

*(Đức Cha Micae Phạm Minh Cường)*

*Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long, OFM Conv)*

6:45 pm: Ăn Tối

7: 30 pm: **Hội Thảo 1: Hướng dẫn con cái về giới tính** *(Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.)*

8:45 pm: **Kiếp Thánh Thể ( Outdoor Eucharistic Procession )**

**Chầu Thánh Thể ( Outdoor Eucharistic Adoration)**

**Praise and Worship / Taize**

10:30pm: Nghỉ đêm

**Thứ Bảy, ngày 27 tháng 6 năm 2026**

8:00 am: Lăn Chuỗi Mân Côi

8 30 am: **Thánh Lễ Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu và Xức Dầu Bệnh Nhân**

*(Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long, OFM Conv)*

9:45 am: Điếm tâm

**Xung tội (trong nhà thờ) (10 am – 12 pm)**

10:00 am: **Hội Thảo 2: “Cùng Mẹ Lavang xây dựng gia đình đức tin”**

*(Cha Micae Phạm Quang Hồng)*

# TRANG ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG ĐỨC MẸ LA VANG

11:10 am: **Hội Thảo 3: “Giới trẻ làm gì để làm sống động Giáo Hội ngày nay?”**

*(Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long, OFM Conv)*

12: 10 pm: Ăn Trưa (Lunch)

Hôn Kính Xương Thánh Faustina và các Thánh Tử Đạo Việt Nam

1:15 pm: **Hội Thảo 4 : “Giữ lấy đức tin, tránh mất gốc Việt”**

*(Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.)*

2:15 pm: Giải lao

**Xưng tội (trong nhà thờ)(1:15 pm – 2:00 pm)**

2:20 pm: **Hội Thảo 5: “Ơn Chúa tác động tích cực sức khỏe tâm thần”**

*(Cha Micae Phạm Quang Hồng)*

**Xưng tội (trong nhà thờ) (2:00 pm – 2:50 pm)**

3:30 pm: **Kiểm Cử Nghinh Đức Mẹ La Vang**

4:15 pm: **Dâng Hoa Đức Mẹ**

4:45 pm: **Thánh Lễ Đại Triều Kính Đức Mẹ La Vang**

*(Đức Cha Frank Schuster*

*Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long, OFM Conv)*

6:30 pm: Ăn Tối

7:30 pm: **Chương Trình Hoan Ca Mẹ La Vang**

**Thánh Ca: các ca sĩ, và Các Ca Đoàn của Giáo Xứ và Cộng Đoàn Bạn và của Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam**

**Diễn Nguyện “Cùng Mẹ La Vang xây dựng gia đình đức tin”**

10:30 pm: Nghỉ đêm

**Chúa Nhật, ngày 28 tháng 6 năm 2026**

7:00am: Thánh Lễ

9:00 am: **Hội Thảo 6: Cảm nghiệm ơn Chúa qua thánh nhạc và giác quan** *(Cha Micae Phạm Quang Hồng)*

**Xưng tội (trong nhà thờ) ( 9:00 am – 10:00 am)**

10:15am: **Kiểm cử nghinh các Thánh Tử Đạo Việt Nam**

10:45am: **Thánh Lễ Bế Mạc** *(Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long, OFM Conv)*

**Lãnh ơn toàn xá**

12:15 pm: Ra về

**HẸN GẶP LẠI NHAU TRONG ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG ĐỨC MẸ LA VANG KỲ 3**

**từ ngày 25 -27 tháng 6 năm 2027**

# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



**Tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam  
– TGP Seattle**

**6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188**

**[www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org) (206) 325-5626**

Most Rev. Frank Schuster; Most Rev. Vincent Long Van Nguyen  
(OFM Conv) Most Rev. Michael Cuong Minh Pham Rev Matthew  
Hy Khac Nguyen, P.S.S.; Rev. Michael Hong Quang Pham

## Friday

**3:30pm:** Registration / Check in

**5:00pm:** Opening Mass ( Our Lady of Lavang Shrine Area)

**6:00pm:** Welcome Dinner (Main Building) & Fellowship (FFC)

**7:30pm:** Opening Session (Unity Band)

**What is Grace and Why Do I Need it?**

**(Bishop Vincent Nguyen, OFM Conv)**

**8:45pm:** Outdoor Procession / Ruoc Kieu

Taizé, followed by Adoration with Unity  
Band (Outdoors)

## Saturday

**8:00am:** Registration / Check In (cont'd)

**9:00am:** Morning Section – Unity Band + General Assembly

**10:30am:** Workshop **“The Story of Our Lady of Lavang”**

**( Rev. Mathew Hy Khac Nguyen, P.S.S**

**11:20am:** Workshop R2

**12:10pm:** Lunch (Main Church)

**1:20pm:** Afternoon Section – Unity Band + General Assembly

**2:50pm:** Workshops R3

**3:40pm:** Workshops R4

**4:45pm:** Saturday Mass (Our Lady of Lavang Shrine Area)

**6:30pm:** Dinner (Main Building Hall)

**7:30pm:** Evening ‘Table Talks’ and Dessert

**9:00pm:** Praise and Worship w/ Unity Band

**10:30pm:** END

**YOU ARE ALL INVITED TO JOIN THE  
WHOLE PARISH FOR THE WORKSHOP,  
PROCESSION IN HONOR OF THE  
VIETNAMESE MARTYRS AND MASS ON  
SUNDAY, JUNE 28 from 9 am AT OUR LADY  
OF LAVANG SHRINE AREA AND RECEIVE  
PLENARY INDULGENCE!**

**Please visit <https://ephphatha.vmpwa.org> for  
more details and registration**

# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

## HUYNH ĐOÀN ĐA MINH MỜI HỌP

**Chúa Nhật ngày 21 tháng 06 năm 2026 lúc 10:40 am**

Huynh Đoàn Giáo Dân Đa Minh mời quý Đoàn Viên Huynh Đoàn Giáo Dân Đa Minh tham dự buổi sinh hoạt của Huynh Đoàn vào Chúa Nhật ngày 21 tháng 6 năm 2026 lúc 10:40 am (Sau Thánh Lễ 9:30 am ) tại Trung Tâm Tôma Thiện.

Kính mong quý anh chị Đoàn Viên Huynh Đoàn Đa Minh tham dự đông đủ.

Huynh Đoàn Giáo Dân Đa Minh kính mời.

## MỜI GHI DANH 3 CHƯƠNG TRÌNH NĂM HỌC 2026-2027

Kính gởi quý Phụ Huynh

Để chuẩn bị cho năm học mới năm 2026-2027 của 3 chương trình: Việt Ngữ Đắc Lộ, Giáo Lý và Thiệu Nhi Thánh Thể , bắt đầu ghi danh cho các em từ **ngày 8 tháng 6 đến ngày 12 tháng 7 năm 2026.**

Xin quý phụ huynh ghi danh trên website: <http://www.vmpwa.org> or

[TNTT-VNDL-Giao Ly Registration – Online Registration information for Thiệu Nhi Thánh Thể, Việt Ngữ Đắc Lộ, Giáo Lý programs.](#)

Nếu quý vị ghi danh sau ngày 12 tháng 7, tên các em sẽ được đưa vào danh sách đợi (waiting list.)

Kính báo

## RỬA TỘI THÁNG 6 NĂM 2026

Giáo xứ hân hoan chào đón các em được nhận lãnh Bí Tích Rửa Tội trong tháng 5. Giáo xứ chung vui với quý gia đình có con em được Rửa Tội trong dịp cuối tuần này gồm các em:

- Em Anna Aylene Quynh Pham

- Em Giuse Liam V. Nguyen

- Em Anton Kyle Nguyen



Thiện nguyện viên treo banners

## BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance  
401 Olympia Ave NE  
#117, Mailbox37  
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:  
**HELEN LE**

Tel 425-572-6755  
Cell 206-853-8947  
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



**THANG TRAN - BROKER**  
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

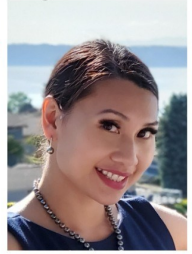


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

**Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền**

Mua bán nhà  
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317  
tthuynh@kw.com  
tuyenhuynhpnwhomes.com



Each Office Is Independently Owned and Operated



**citywide**  
home loans

WE MAKE  
THE LOAN PROCESS  
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA\*, VA\*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

\*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



**"ANNA" NHUNG NGUYEN**

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



**SEAHURST**  
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166  
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, duỗi, nhuộm, highlight cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời



**Xcellent Mechanical**

CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH

Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning

Licensed - Bonded - Insured

Free ESTIMATE

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace ( Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE



Contact: 206-401-1919

Email: info@xcellentmechanical.com

Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

**LENDING, Inc.** Công Ty Tài Trợ Địa Ốc

4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.  
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.

Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà vừa ý cho quý vị!

**Huynh Dinh & Bach Tuyen** Mortgage Broker - MB-147956

206-779-6805 206-779-4496 Cảm ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!

**Homebridge**

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.  
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



**MICHELLE PHAM**

MORTGAGE LOAN ORIGINATOR

NMLS #583065

206-660-1151

Branch NMLS #1847968

500 108th Avenue Ne, Suite 2500

Bellevue, WA 98004

Michelle.Pham@homebridge.com

homebridge.com/MichellePham



**37°C Therapy - Cell Bac Bed**  
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- \* đau nhức, trầm cảm, béo phì
- \* bệnh người già
- \* giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi

Giờ mở cửa: Tue -Sun: 11:00AM - 6PM

18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032

Great Mall Wall suit 128

(253) 216-6222

**T&N SHIPPING**

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)



Có hệ thống tracking bằng SMS



Xin liên hệ Trang

17658 110th Ave SE

Renton, WA 98055

(206) 673-7614

(503) 887-4309

**Hillman City Medical**



Bs Đỗ Hải Đăng, DO

Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD

Tốt nghiệp y khoa 2010

Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD

Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
- Làm việc tận tâm.
- Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
- Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
- Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình

Giờ làm việc:

Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.

Thứ 7: 9:00AM-3:00PM

**LT**  
ELECTRIC

**LAM VU**

RESIDENTIAL/COMMERCIAL  
LICENSE BOND INSURED

Trên 20 năm kinh nghiệm.  
Tận tâm, uy tín.

ltelectric1982@gmail.com

206-434-9662

**Nguyen's Heating & Cooling**  
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service: gas & electric furnace  
Service: A/C & heat pump & mini split system  
Service: Duct cleaning

Tan Nguyen  
(206) 446-8932  
(360) 348-8056

nguyenheatingandcooling@yahoo.com



## ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

### Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick  
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn CHUẨN BỊ TRƯỚC

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
  - Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
- với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

**Vũ Hoàng Trục**  
Seattle (206) 229-6181  
Tacoma (253) 282-0736

## NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

### TÂN TRANG - ĐỔI MỚI

4567 Rainier Ave S.  
Seattle, WA 98118  
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190



**LUAT SU SON, P.S.**  
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

## Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD

(206) 779-4972

## ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses  
4626 MLK Jr. Way S  
Seattle, WA 98108  
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm  
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

## DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z  
Dọn rác, xịt rửa nhà  
Cần người khỏe mạnh  
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái  
206-889-7997

## CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA  
4025 Rainier Ave. S  
Seattle WA 98118  
(206) 722-1934  
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
  - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chánh
  - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



## SPEEDWAY COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA  
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe  
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087

Adam Quang: 425-773-4420

Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín

## VÕ THUẬT Martial Arts

### Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật  
Sunday 1PM - 4PM  
Võ sư Tạc Bùi  
206-536-6861



**THOMAS THÂN AGENCY**  
15708 1st Ave S,  
Burien WA 98148  
206-607-6718

**Bảo Hiểm Nhà - Xe**  
**Nhân Thọ - Thương Mại**  
**"Bảo Hiểm Động Đất"**  
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

## VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300  
Seattle, WA 98104  
206-622-1100 or 1-800-404-6200  
www.buckleylaw.net  
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt  
Té, Chó Cán,...  
VÕ PHƯƠNG LY  
(Paralegal - phụ tá pháp lý)  
206-920-6722  
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍNH ĐÁO  
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

## ẨM THỰC VIỆT CRAWFISH & HOTPOT

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM  
(206) 453-4319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118  
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn  
Thuần Tủy Việt Nam

Đừng Điện Thoại Để Scan Thẻ Đơn



thank you  
CRAWFISHHOTPOT.COM

## BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ  
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ  
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500  
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

## AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:  
- Nhà bếp tư nhân theo sở thích  
- Phòng khách, phòng ngủ...  
Nhà hàng & các tiệm

Xin liên hệ anh Phan Sơn

206-602-9995

Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn



**LAM'S SEAFOOD**  
ASIAN MARKET  
Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu  
Hân Hạnh Phục Vụ  
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144

Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

## NHÀ ĐƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16<sup>th</sup> Ave S Des Moines, WA  
98198  
Tel/Fax: 253-941-3382  
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh  
hay không có bệnh.  
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,  
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi  
ngày  
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay  
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho  
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:

## Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.  
Renton, WA 98057  
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH

- \* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
- \* Thăm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
- \* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
- \* Tai nạn giao thông

## Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại  
Boston University  
18123 E. Valley Hwy, Suite B104  
Kent, WA 98032  
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)  
(425) 656-2919  
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM  
Thứ Bảy: Theo Hẹn  
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-  
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay  
không có bảo hiểm



## DAN LÊ

Real Estate Broker  
253-653-0741  
Chuyên mua, bán,  
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,  
Tận tâm, Uy tín!

[Danle4realestate@gmail.com](mailto:Danle4realestate@gmail.com)

Skyline Properties, Inc.  
20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

## UNITED CARE PHARMACY

18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, WA 98032  
(Bên trong siêu thị Ranch 99 & Kent)  
Email: info@unitedcarepharmacy.com  
Phone: 425-656-2900  
206-371-7697

✓ **Chích Ngừa**  
**Cảm Cúm Miễn Phí**  
Thứ Bảy và Chủ Nhật:  
ngày 3 và ngày 4 tháng 10  
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi  
email cho chúng tôi để đưa tên  
của quý vị vào danh sách

Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

## Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured  
Chuyên: Thay mái nhà  
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp  
♦ Làm sạch mái nhà & máng xối,  
xỉ lý rêu  
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh  
**Manolo Gonzalez 425-510-9116**  
Gonzalezroofing1@yahoo.com  
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn  
Nói Tiếng Việt